

SAER[®]
ELETTROPOMPE

NEW

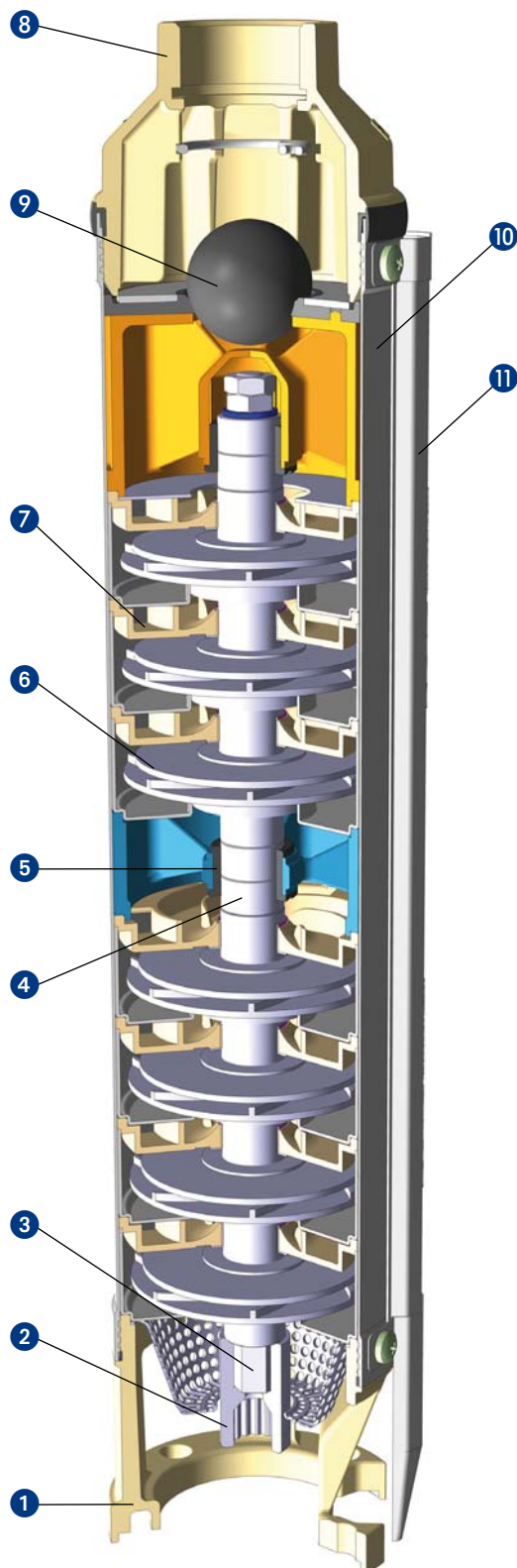
**Elettropompe
sommerse 4"**

***Electric
submersible
pumps 4"***

NS-96



NS-96



IT I VANTAGGI DELLA NUOVA SERIE NS-96

Ideale di nuovo disegno per avere prestazioni e rendimenti elevati ma ingombri limitati

Componenti e materiali per garantire la massima affidabilità in condizioni gravose:

- Parti idrauliche in tecnopolimero rinforzato con fibra di vetro per aumentare la resistenza all'usura (6-7)
- Diffusori dotati di anello di usura in acciaio inossidabile (7)
- Albero in acciaio inossidabile AISI431, a profilo esagonale e con sezione tra le più grandi sul mercato per pompe da 4" (3)
- Bussole in acciaio inossidabile AISI316 (4)
- Boccole in gomma antiusura (5)
- Giunto di accoppiamento in acciaio inossidabile AISI316 (2)
- Corpo di stadio in un pezzo unico interamente in acciaio inossidabile AISI304: conferisce rigidità a tutta la struttura assicurando elevata resistenza meccanica e facilità di smontaggio
- Possibilità di scegliere materiali diversi per i componenti in fusione (Ottone, Acciaio inossidabile microfuso AISI304)

Valvola di ritegno a sfera integrata nella bocca di mandata (9):

- riduce le perdite di carico
- garantisce la tenuta in ogni condizione
- evita il bloccaggio

Configurazione studiata per facilitare le operazioni di smontaggio, manutenzione e assemblaggio

Griglia di protezione integrata nel supporto di aspirazione (1)

Motore sommerso SAER CL95 o CLE95

Accoppiamento secondo norme NEMA

Tutte le pompe della nuova serie NS-96 possono pompare acqua con un contenuto massimo di sabbia fino a 220 g/m³

I materiali utilizzati sono idonei al contatto con acqua potabile

GB THE ADVANTAGES OF THE NEW SERIES NS-96

New design of the hydraulic for high performances and efficiency but limited dimensions

Components and materials to grant the maximum reliability in hard conditions: Hydraulic components in techno-polymer reinforced with fiberglass to increase the wear resistance (6-7)

- Diffusers with stainless steel wear ring (7)
- AISI431 stainless steel shaft, with hexagonal shape and with one of the largest sizes in the market of 4" pumps (3)
- AISI316 stainless steel sleeves (4)
- Bushing made of anti-wear rubber (5)
- Coupling in stainless steel AISI316 (2)
- Body stage in one piece entirely in stainless steel AISI304: it gives rigidity to the whole structure ensuring high mechanical resistance and easiness of disassembly
- Possibility to choose different materials for the casted components (brass, precision casted AISI304 stainless steel)

Ball check valve integrated in the outlet (9):

- to reduce the pressure drops
- to ensure a tight seal under all conditions
- to avoid blocking

Configuration designed for easy disassembly, maintenance and assembly

Suction grid integrated in suction support (1)

Submersible motor SAER CL95 or CLE95

Coupling according to NEMA regulations

All the pumps in the new series NS-96 can pump water with a maximum content of sand up to 220 g/m³

The used materials are suitable to the contact with drinkable water

ELETTROPOMPE SOMMERSE 4"

4" SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMPS

ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS 4"

NS-96

IT

IMPIEGHI

Idonea per il sollevamento, la pressurizzazione e distribuzione in impianti civili ed industriali, alimentazione di autoclavi e cisterne, impianti di lavaggio, sistemi di irrigazione, con prelievo da pozzi con diametro min 104 mm, vasche o bacini naturali.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

NS96: gruppo elettropompa completo con motore sommerso in bagno d'olio SAER

NP96: parte idraulica accoppiabile a motori sommersi 4" con attacco secondo NEMA MG1-18.388

Giranti radiali.

Bocca di mandata completa di valvola di ritegno.

Diffusore completo di anello di usura in acciaio inossidabile.

Boccole di guida in gomma anti-usura.

Componenti realizzati con materiali particolari che assicurano una forte resistenza all'usura.

MATERIALI - VERSIONE STANDARD

Giranti: tecnopolimero caricato con fibra di vetro.

Diffusori: tecnopolimero caricato con fibra di vetro.

Albero in acciaio inossidabile AISI431, a profilo esagonale.

Bocca di mandata e supporto di aspirazione: ottone (a richiesta in acciaio inossidabile AISI304)

Mantello esterno: acciaio inossidabile AISI304.

Dimensioni e tipologia bocche di mandata: uscita filettata 1" 1/4 G (NS96 A-X-B) o 2" G (NS96 C-DA).

DATI CARATTERISTICI E CONDIZIONI OPERATIVE

Fluido: chimicamente e meccanicamente non aggressivo, con un contenuto massimo di sostanze solide della durezza e granulometria del limo (massimo contenuto di sabbia ammasso 220 g/m³).

Passaggio corpi solidi: max 2 mm.

Tempo massimo di funzionamento a bocca chiusa: 3 min.

Temperatura del liquido pompato: min 0°C max 35°C.

Profondità massima di immersione: 200 m sotto il livello del liquido - Pressione massima di esercizio: 39 bar.

Le pompe serie NS96 con motori sommersi SAER sono idonee al funzionamento sotto inverter

Senso di rotazione: antiorario, osservando dalla bocca di mandata.

Prestazioni a 2900 1/min

NS96 A Qmax: 3,2 m³/h / Hmax: 355 m

NS96 X Qmax: 5 m³/h / Hmax: 271 m

NS96 B Qmax: 6 m³/h / Hmax: 294 m

NS96 C Qmax: 8 m³/h / Hmax: 258 m

NS96 DA Qmax: 12 m³/h / Hmax: 237 m

TOLLERANZE PRESTAZIONI

Pompe: UNI EN ISO 9906 Appendice A.

Motore: norme IEC 60034-1.

INSTALLAZIONE

Verticale / orizzontale in funzione della potenza.

VERSIONI SPECIALI

Serie XNS96 con aspirazione e bocca di mandata in acciaio inossidabile AISI304 microfuso

Versione senza valvola di non ritorno (attenzione, deve essere presente una valvola di non ritorno sulla tubazione!)

Tensioni diverse.

ACCESSORI A RICHIESTA

Quadro elettrico

Giunzione per cavo di alimentazione

Anodo sacrificale

GB

APPLICATION

Suitable for lifting, pressurising and distribution in civil and industrial installations, autoclave and cistern inlets, washing plants, irrigation systems. Draws from wells of minimum diameter of 104 mm, tanks or natural basins.

CONSTRUCTION FEATURES

NS96: complete unit of pump with SAER submersible oil filled 4" motor

NP96: hydraulic part to be connected with 4" submersible motors with coupling following NEMA MG1-18.388

Radial impeller

Outlet complete with non return ball valve.

Driving bushings in anti-wear rubber.

Diffuser complete with stainless steel wear ring

Components realized with particular materials which assure an high wear resistance.

MATERIALS - STANDARD VERSION

Impellers: techno-polymer added with fiber glass.

Diffusers: techno-polymer added with fiber glass.

Shaft made of AISI431 stainless steel with hexagonal profile.

Outlet and suction support: brass (on request cast stainless steel AISI304)

External shell: stainless steel AISI304.

Dimensions and type of outlet: threaded exit 1" 1/4 G (NS96 A-X-B) or 2" G (NS96 C-DA).

OPERATION DATA

Fluid: chemically and mechanically non-aggressive, with a maximum solid substance content equal to the hardness and grain size of silt (maximum content of sand up to 220 g/m³).

Passing of solids: max 2 mm.

Max working time with closed delivery: 3 min.

Temperature of the pumped liquid: min 0°C max 35°C.

Maximum immersion depth: 200 m under liquid level.

Maximum working pressure: 39 bar.

Direction of rotation: counter-clockwise, looking by the outlet.

Performance at 2900 rpm

NS96 A Qmax: 3,2 m³/h / Hmax: 355 m

NS96 X Qmax: 5 m³/h / Hmax: 271 m

NS96 B Qmax: 6 m³/h / Hmax: 294 m

NS96 C Qmax: 8 m³/h / Hmax: 258 m

NS96 DA Qmax: 12 m³/h / Hmax: 237 m

PERFORMANCE TOLERANCES

Pumps: UNI EN ISO 9906 Appendix A.

Motor: norms IEC 60034-1.

INSTALLATION

Vertical / horizontal (depending on power).

SPECIAL VERSIONS

Range XNS96 with inlet and outlet in precision casting stainless steel AISI304

Special version without non return valve (Warning: there must be a check valve installed along the pipe)

Different tensions.

ACCESSORIES ON REQUEST

Control box

Cathodic protection

Joint for feeding cable

E

APLICACIONES

Adecuada para la elevacion, presurizacion y distribucion en instalaciones de tipo civil e industrial, distribucion a autoclaves y cisternas, sistemas de lavado, sistemas de riego, con trasiego de pozos con diametro min. 104 mm, tanques y cuencas.

CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION

NS96: grupo electrobomba completo con motor 4" en bano de aceite SAER

NP96: parte hidraulica para ensamblaje con motores sumergidos 4" con ataque segun NEMA MG1-18.388

Impulsores radiales.

Boca de descarga completa con valvola de retencion.

Difusor completo con anillo de desgaste en acero inoxidable.

Casquillos pilotos en goma anti-desgaste.

Componentes realizados con materiales especiales anti-desgaste.

MATERIALES - EJECUCIONES ESTANDAR

Impulsores: Tecnopolimero cargado con fibra de vidrio.

Difusores: Tecnopolimero cargado con fibra de vidrio.

Eje en acero inoxidable AISI431, con perfil hexagonal.

Boca de descarga y soporte de aspiracion: laton (bajo demanda en acero inoxidable AISI304)

Faldon exterior: acero inoxidable AISI304.

Dimensiones y tipo bocas de descarga: salida enroscada 1" 1/4 G (NS96 A-X-B) o 2" G (NS96 C-DA).

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Fluido: quimicamente y mecanicamente no agresivo, sin cuerpos solidos o particulas abrasivas (contenido máximo de arena hasta 220 g/m³).

Pasaje cuerpos solidos: max 2 mm.

Temperatura del liquido bombeado: min 0°C max 35°C.

Profundidad de sumersion maxima: 200 m debajo del nivel del liquido.

Presion de funcionamiento maxima: 39 bar.

Sentido de rotacion: antiorario, observando desde la boca de descarga.

Prestaciones en 2900 rpm

NS96 A Qmax: 3,2 m³/h / Hmax: 355 m

NS96 X Qmax: 5 m³/h / Hmax: 271 m

NS96 B Qmax: 6 m³/h / Hmax: 294 m

NS96 C Qmax: 8 m³/h / Hmax: 258 m

NS96 DA Qmax: 12 m³/h / Hmax: 237 m

TOLERANCIAS PRESTACIONES

Bombas: UNI EN ISO 9906 Parrafo A.

Motor: normas IEC 60034-1.

INSTALACION

Vertical / horizontal segun potencia.

EJECUCIONES ESPECIALES

Serie XNS96 con aspiracion y boca de descarga en acero inoxidable AISI304 en fundicion de precision

Version sin valvula de retencion (Atencion, debemos tener una valvula de retencion sobre la caneria)

Varias tensiones.

ACCESORIOS BAJO DEMANDA

Quadro electrico

Empalme por cable

Anodo sacrificial

MATERIALI DEI COMPONENTI PRINCIPALI

MATERIALS OF THE MAIN COMPONENTS / MATERIAS DE LOS PRINCIPALES COMPONENTS
MATÉRIAUX DES COMPOSANTS PRINCIPAUX / МАТЕРИАЛЫ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ
MATERIAIS DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

N.	COMPONENTE COMPONENT • COMPONENTE • COMPOSANT • КОМПОНЕНТ COMPONENTE	MATERIALE MATERIAL • MTERIAL MATERIAUX • МАТЕРИАЛ MATERIAL	
		NP96	XNP96
1	Supporto aspirazione Suction support Soporte de aspiración Support d'aspiration Всасывающее основание Suporte de aspiração	Ottone Brass Latón Laiton Латунь Latão	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxidable Нержавеющая сталь Aço inoxidável AISI304(1.4308)
2	Giunto Coupling Manguito Joint Муфта Cardã	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь Aço inoxidável	AISI316
3	Albero Shaft Eje Arbre Вал Eixo	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь Aço inoxidável	AISI431 (1.4057)
4	Bussola Shaft Sleeve Casquillo Douille Втулка Casquilho	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь Aço inoxidável	AISI316
5	Boccola Bushing Buje Bague Резиновая вставка Argola	Gomma Rubber Goma Caoutchouc Резина Borracha	EPDM
6	Girante Impeller Impulsor Turbine Рабочее колесо Turbina		Tecnopolimero Techno-polymer Tecnopolimero Techno-polymer Технополимер Tecnopolimero
7	Diffusore Diffuser Difusor Diffuseur Диффузор Difusor		Tecnopolimero Techno-polymer Tecnopolimero Techno-polymer Технополимер Tecnopolimero
8	Bocca di mandata Outlet Orificio de impulsión Orifice de refoulement Нагнетательный патрубок Orificio de impulsão	Ottone Brass Latón Laiton Латунь Latão	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxidable Нержавеющая сталь Aço inoxidável AISI304(1.4308)
9	Valvola Valve Valvula Clapet Клапан Válvula	Gomma Rubber Goma Caoutchouc Резина Borracha	EPDM
10	Tubo Pump pipe Tubo bomba Tuyau pompe Кожух Corpo da bomba	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь Aço inoxidável	AISI 304 (1.4301)
11	Copricavo Cable cover Cubrecable Couvre-câble Защитная планка кабеля Blindagem cabo eléctrico	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь Aço inoxidável	AISI 304 (1.4301)

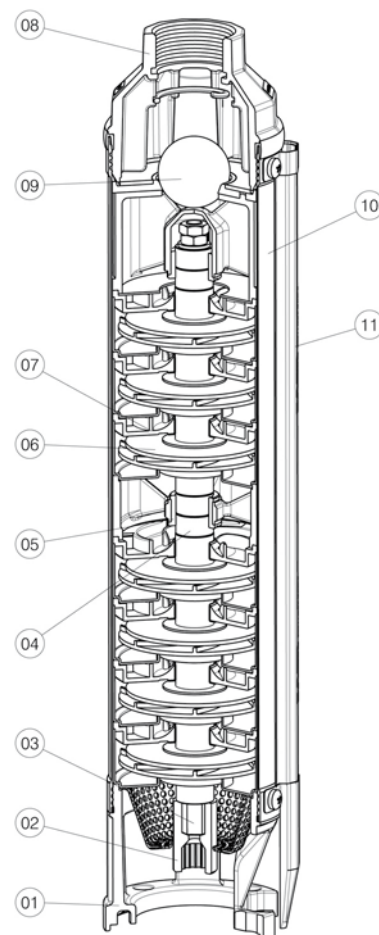


TABELLA DELLE CARATTERISTICHE IDRAULICHE

TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES/ TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ТАБЛИЦА ГИДРАВЛИЧЕСКИХ

ХАРАКТЕРИСТИК / TABELA DE CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	P ₂ **		In(A)		C - 1~ V _c 450 μF	Q	U.S.g.p.m.	0	4	5,5	6,6	8,8	14	22	26,4	35	44	48,4	53
							m³/h	0	0,8	1,25	1,5	2	3,2	5	6	8	10	11	12
							l/min	0	13	21	25	33	53	83,3	100	133,6	167	184	200
NS-96A/7*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	H (m)	45	41	38	36,5	32,5	17,5							
NS-96A/8*	0,37	0,5	1,1	4,8	16		51	46	43	41	37	20							
NS-96A/10*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		64	58	54	51,5	46,5	24,5							
NS-96A/12*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		77	69	64,5	62	56	30							
NS-96A/14*	0,75	1	2	7	31,5		90	81,5	75,5	72,5	65	35							
NS-96A/15*	0,75	1	2	7	31,5		96	88	81	77,5	69	37							
NS-96A/20*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		129	116	108	103	92,5	49,5							
NS-96A/28*	1,5	2	3,8	11,5	50		178	159	148	142	127	68							
NS-96A/36*	2,2	3	5,9	14,7	70		228	204	190	182	164	87,5							
NS-96A/42*	2,2	3	5,9	14,7	70		267	238	223	214	191	102							
NS-96A/50	3	4	7,5	19,1	100 + 100		317	283	264	252	227	122							
NS-96A/56	3	4	7,5	19,1	100 + 100		355	317	296	283	254	136							
NS-96X/5*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	H (m)	35		33	32,5	30	25	11						
NS-96X/8*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		56		52	51	48	39,5	17,5						
NS-96X/11*	0,75	1	2	7	31,5		77		69,5	68	64,5	53	22,5						
NS-96X/17*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		116		106,5	104	98	80	34						
NS-96X/23*	1,5	2	3,8	11,5	50		158		144,5	141	133	109	46						
NS-96X/33*	2,2	3	5,9	14,7	70		224		206,5	201	190	156	65						
NS-96X/42	3	4	7,5	19,1	100 + 100		271		250	244	232	190	80						
NS-96B/4*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	H (m)	28			25,7	25	22,5	16	10					
NS-96B/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		42			39	38	34,5	24	15					
NS-96B/8*	0,75	1	2	7	31,5		56			52,3	51	46	32,5	20					
NS-96B/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		84			81	79	71	49	30					
NS-96B/17*	1,5	2	3,8	11,5	50		119			112	109	98,5	69	42					
NS-96B/22*	2,2	3	5,9	14,7	70		154			144,5	140,5	127	89,5	55					
NS-96B/25*	2,2	3	5,9	14,7	70		175			163	157,5	143,5	102	63					
NS-96B/30	3	4	7,5	19,1	100 + 100		210			197,5	192	173,5	123	76					
NS-96B/34	3	4	7,5	19,1	100 + 100		238			224	217	195,5	139	86					
NS-96B/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		280			263	254	230	163	100					
NS-96B/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		294			277	268	242	172	106					
NS-96C/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20	H (m)	37				36	33	26	21	10				
NS-96C/8*	0,75	1	2	7	31,5		49,5				48	44	35	28	13				
NS-96C/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		74				72	65	52	41,5	19,5				
NS-96C/16*	1,5	2	3,8	11,5	50		99				97	88	70,5	55,5	26,5				
NS-96C/20*	2,2	3	5,9	14,7	70		123				121,5	110	88	70	34				
NS-96C/24*	2,2	3	5,9	14,7	70		147,5				145	132	105	84	40				
NS-96C/28	3	4	7,5	19,1	100 + 100		172				170	154	123	98	47				
NS-96C/32	3	4	7,5	19,1	100 + 100		197				194,5	177	140,5	112	54,5				
NS-96C/36	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		221				219	199	158,5	126	61				
NS-96C/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		246				243	221	176	140	68				
NS-96C/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		258				255	232	185	147	71,5				
NS-96DA/5*	0,75	1	2	7	31,5	H (m)	32						27,5	26	21	15	12	7,5	
NS-96DA/7*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		45						38,5	36,5	30	21	16	10,5	
NS96DA/10*	1,5	2	3,8	11,5	50		64						55	52	43	30	23	15	
NS-96DA/13*	2,2	3	5,9	14,7	70		83						70,5	68	56	40	30	19,5	
NS-96DA/15*	2,2	3	5,9	14,7	70		96						81	77	64,5	47	35	22,5	
NS-96DA/18	3	4	7,5	19,1	100 + 100		115						97	92,5	78	54	41,5	27	
NS-96DA/20	3	4	7,5	19,1	100 + 100		128						108,5	103	87	60	46	30	
NS-96DA/24	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		153,5						130	124	103	72	55	36	
NS-96DA/26	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		166						142	135	113	78	60	39	
NS-96DA/30	5,5	7,5	13,3	-	-		190						163,5	156	130	90	69	45	
NS-96DA/34	5,5	7,5	13,3	-	-		218						185,5	177	148	102	78	51	
NS-96DA/37	5,5	7,5	13,3	-	-		237						202	193	162	111	85	56	

NS-96B

2900 1/min

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	P ₂ **		In[A]		C - 1~ V _c 450 μF	Q	U.S.g.p.m.	0	6,6	8,8	11	13,2	15,4	17,6	22	26,4
							m³/h	0	1,5	2	2,5	3	3,5	4	5	6
							l/min	0	25	33	41,7	50	58,5	66,8	83,3	100
NS-96B/4*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	H (m)	28	25,7	25	24	23,5	21,5	20,5	16	10	
NS-96B/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		42	39	38	37	35,5	33,5	31	24	15	
NS-96B/8*	0,75	1	2	7	31,5		56	52,3	51	49	47	44,5	42	32,5	20	
NS-96B/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		84	81	79	76,5	73	68	63	49	30	
NS-96B/17*	1,5	2	3,8	11,5	50		119	112	109	105,5	101	94,5	89	69	42	
NS-96B/22*	2,2	3	5,9	14,7	70		154	144,5	140,5	136	130	122,5	115	89,5	55	
NS-96B/25*	2,2	3	5,9	14,7	70		175	163	157,5	152,5	146	139	130	102	63	
NS-96B/30	3	4	7,5	19,1	100 + 100		210	197,5	192	186	177	168	157,5	123	76	
NS-96B/34	3	4	7,5	19,1	100 + 100		238	224	217	210	200	189	177	139	86	
NS-96B/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		280	263	254	246	235	222	208	163	100	
NS-96B/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		294	277	268	258	248	233	218	172	106	

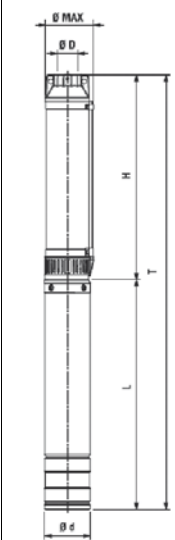
* Funzionamento in orizzontale possibile. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation is possible. The motor shall be correctly installed with the relative supports in order to ensure the electric pump works properly. • El funcionamiento en posición horizontal es posible. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Fonctionnement horizontal possible. Veiller à poser correctement les supports pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. • Работа в горизонтальном положении возможна. Необходимо обеспечить правильное положение опор, чтобы электронасос не работал рывками. • Funcionamento possível na horizontal. Aconselha-se colocar correctamente os suportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

** Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Номинальная мощность двигателя • Potência nominal do motor.

*** A richiesta si fornisce motore 230V con funzionamento 3~ • On request motor 230V with functioning 3~ • Bajo demanda motor 230V con funcionamiento 3~ • Sur demande on livre moteur 230V fonctionnement 3~ По запросу возможно поставить двигатель 230V для работы 3~ • Sob pedido motor 220 V com funcionamento 3~.

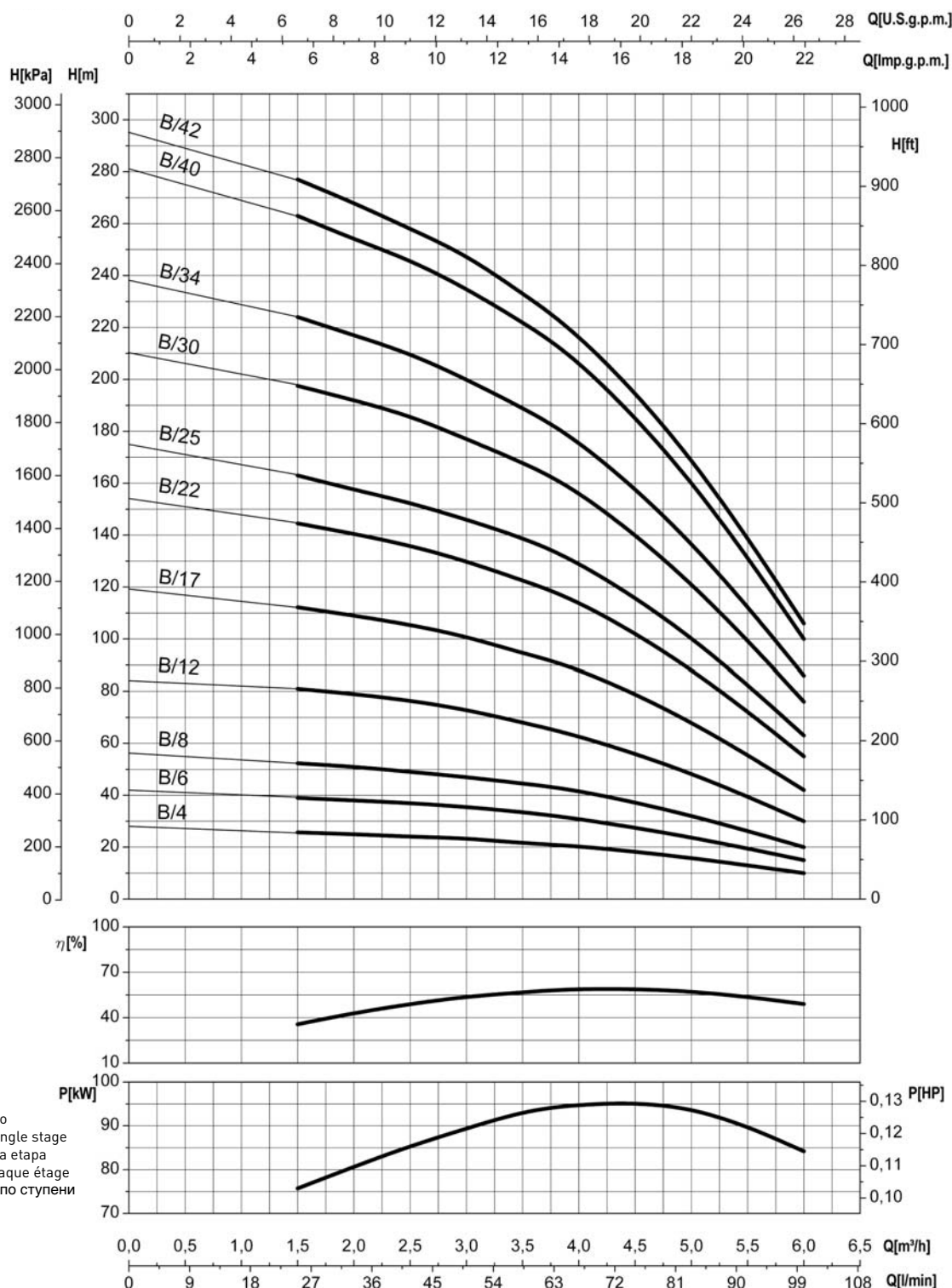
DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / РАЗМЕРЫ И ВЕС / DIMENSÕES E PESO

	Tipo Type	P ₂		T		Pompa Pump	H		Motore Motor	L	
		kW	HP	(mm)	Kg		(mm)	Kg		(mm)	Kg
	NS-96B/4*	0,37	0,5	662	10,9	NP-96B/4*	334	3	CL95-05M	328	7,9
	NS-96B/6*	0,55	0,75	756	12,6	NP-96B/6*	398	3,5	CL95-0,75M	358	9,1
	NS-96B/8*	0,75	1	850	14,5	NP-96B/8*	462	4	CL95-1M	388	10,5
	NS-96B/12*	1,1	1,5	1018	17	NP-96B/12*	590	5	CL95-1,5M	428	12
	NS-96B/17*	1,5	2	1238	20,9	NP-96B/17*	750	6,3	CL95-2M	488	14,6
	NS-96B/22*	2,2	3	1449	25,7	NP-96B/22*	941	7,6	CL95-3M	508	18,1
	NS-96B/25*	2,2	3	1566	26,5	NP-96B/25*	1037	8,4	CL95-3M	529	18,1
	NS-96B/30	3	4	1726	26	NP-96B/30	1197	9,7	CL95-4T	529	16,3
	NS-96B/34	3	4	1854	27	NP-96B/34	1325	10,7	CL95-4T	529	16,3
	NS-96B/40	4	5,5	2126	32,3	NP-96B/40	1517	12,2	CL95-5T	609	20,1
	NS-96B/42	4	5,5	2190	32,8	NP-96B/42	1581	12,7	CL95-5T	609	20,1

Ø Max	(mm)	100	Su richiesta, fino a 2,2 kW, pompe disponibili con motore serie CLE-95 • Upon request, up to 2.2 kw, pumps can be supplied with CLE-95 series motor • Bajo demanda, hasta 2,2 kW bombas disponibles con motor serie CLE-95 • Sur demande jusqu'à 2.2 kW pompes avec moteur série CLE-95 • По запросу, до 2,2 кВт, насосы могут быть изготовлены с двигателем серии CLE-95 • Com requerimento, até 2.2 KW bombas disponivel com motor serie CLE-95
Ø D		1" 1/4	
Ø d	(mm)	95	
Accoppiamento / Coupling	NEMA 1.18.388		

NS-96B

2900 1/min


- Potenza assorbita per stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность по ступени
- Potência cada estadio

Le curve di prestazione sono basate su valori di temperatura= 15°C, viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on temperature=15°C, kinematic viscosity = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de temperatura=15°C, viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de température=15°C, viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A Кривые характеристик основываются на данных температуры = 15°C, кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. Отклонения и кривые согласно нормам UNI EN ISO 9906 - Дополнение A • As curvas de rendimento referem-se a valores de temperatura=15°C, viscosidade= 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

NS-96C

2900 1/min

CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	P ₂ **		ln(A)		C - 1~ V _c 450 μF	Q	U.S.g.p.m.	0	8,8	13,2	17,6	22	26,4	30,8	35
			3~	1~			m ³ /h	0	2	3	4	5	6	7	8
	kW	HP	400 V	230 V	l/min	0	33	50	66,8	83,3	100	116,8	133,6		
NS-96C/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20	H (m)	37	36	34	30,5	26	21	14	10	
NS-96C/8*	0,75	1	2	7	31,5		51	48	45	41	35	28	19	13	
NS-96C/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		74	72	67,5	61	52	41,5	29	19,5	
NS-96C/16*	1,5	2	3,8	11,5	50		101	97	91	82	70,5	55,5	38,5	26,5	
NS-96C/20*	2,2	3	5,9	14,7	70		127	121,5	114	103	88	70	48	34	
NS-96C/24*	2,2	3	5,9	14,7	70		152	145	136	123	105	84	57	40	
NS-96C/28	3	4	7,5	19,1	100 + 100		178	170	159	144	123	98	67	47	
NS-96C/32	3	4	7,5	19,1	100 + 100		205	194,5	182	165	140,5	112	77	54,5	
NS-96C/36	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		230	219	205	185,5	158,5	126	86,5	61	
NS-96C/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		255	243	228	206	176	140	96	68	
NS-96C/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		268	255	239,5	216,5	185	147	101	71,5	

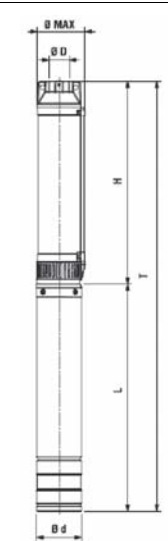
* Funzionamento in orizzontale possibile. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. • Horizontal operation is possible. The motor shall be correctly installed with the relative supports in order to ensure the electric pump works properly. • El funcionamiento en posición horizontal es posible. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. • Fonctionnement horizontal possible. Veiller à poser correctement les supports pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. • Работа в горизонтальном положении возможна. Необходимо обеспечить правильное положение опор, чтобы электронасос не работал рывками. • Funcionamento possível na horizontal. Aconselha-se colocar correctamente os suportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

** Potenza nominale motore • Rated power of motor • Potencia nominal del motor • Puissance nominale moteur • Номинальная мощность двигателя • Potência nominal do motor.

*** A richiesta si fornisce motore 230V con funzionamento 3~ • On request motor 230V with functioning 3~ • Bajo demanda motor 230V con funcionamiento 3~ • Sur demande on livre moteur 230V fonctionnement 3~ • По запросу возможно поставить двигатель 230V для работы 3~ • Sob pedido motor 220 V com funcionamento 3~.

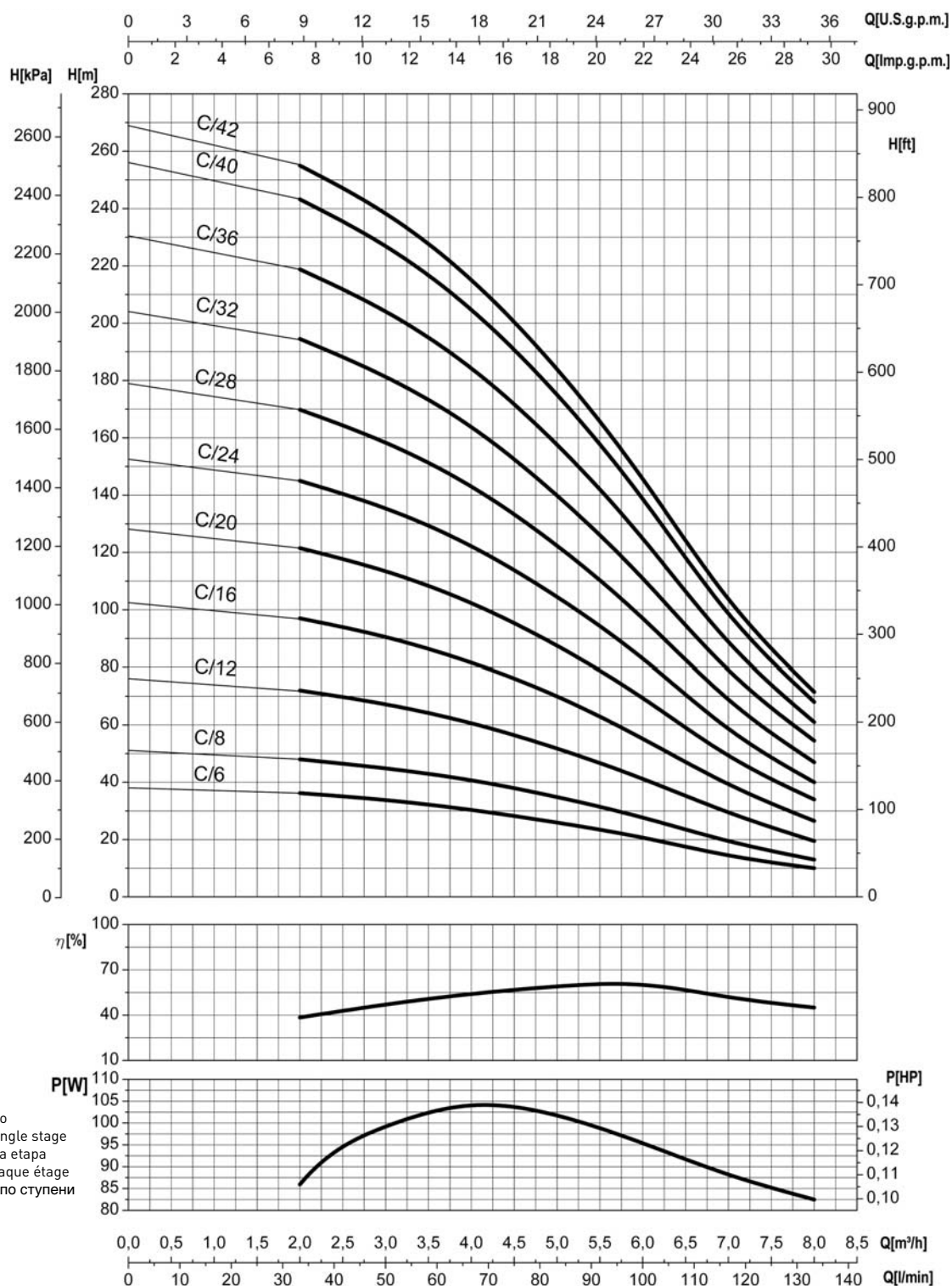
DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / РАЗМЕРЫ И ВЕС / DIMENSÕES E PESO

	Tipo Type	P ₂		T		Pompa Pump	H		Motore Motor	L	
		kW	HP	(mm)	Kg		(mm)	Kg		(mm)	Kg
	NS-96C/6*	0,55	0,75	788	12,7	NP-96C/6*	430	3,6	CL95-0,75M	358	9,1
	NS-96C/8*	0,75	1	889	14,7	NP-96C/8*	501	4,2	CL95-1M	388	10,5
	NS-96C/12*	1,1	1,5	1071	17,3	NP-96C/12*	643	5,3	CL95-1,5M	428	12
	NS-96C/16*	1,5	2	1273	21,1	NP-96C/16*	785	6,5	CL95-2M	488	14,6
	NS-96C/20*	2,2	3	1467	25,8	NP-96C/20*	959	7,7	CL95-3M	508	18,1
	NS-96C/24*	2,2	3	1630	27	NP-96C/24*	1101	8,9	CL95-3M	529	18,1
	NS-96C/28	3	4	1772	26,3	NP-96C/28	1243	10	CL95-4T	529	16,3
	NS-96C/32	3	4	1914	27,4	NP-96C/32	1385	11,1	CL95-4T	529	16,3
	NS-96C/36	4	5,5	2136	32,3	NP-96C/36	1527	12,2	CL95-5T	609	20,1
	NS-96C/40	4	5,5	2278	33,5	NP-96C/40	1669	13,4	CL95-5T	609	20,1
	NS-96C/42	4	5,5	2349	34,1	NP-96C/42	1740	14	CL95-5T	609	20,1

Ø Max	(mm)	100	Su richiesta, fino a 2,2 kW, pompe disponibili con motore serie CLE-95 • Upon request, up to 2.2 kw, pumps can be supplied with CLE-95 series motor • Bajo demanda, hasta 2,2 kW bombas disponibles con motor serie CLE-95 • Sur demande jusqu'à 2.2 kW pompes avec moteur série CLE-95 • По запросу, до 2,2 кВт, насосы могут быть изготовлены с двигателем серии CLE-95 • Com requerimento, até 2.2 KW bombas disponivel com motor serie CLE-95
Ø D		2"	
Ø d	(mm)	95	
Accoppiamento / Coupling	NEMA 1.18.388		

NS-96C

2900 1/min


- Potenza assorbita per stadio
- Absorbed power for each single stage
- Potencia absorbida por cada etapa
- Puissance absorbée par chaque étage
- Потребляемая мощность по ступени
- Potência cada estadio

Le curve di prestazione sono basate su valori di temperatura= 15°C, viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A • The performance curves are based on temperature=15°C, kinematic viscosity = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A • Las curvas de rendimiento se refieren a valores de temperatura=15°C, viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A • Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de température=15°C, viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A Кривые характеристик основываются на данных температуры = 15°C, кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. Отклонения и кривые согласно нормам UNI EN ISO 9906 - Дополнение A • As curvas de rendimento referem-se a valores de temperatura=15°C, viscosidade= 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

MOTORI SOMMERSI BAGNO D'OLIO

OIL FILLED SUBMERSIBLE MOTORS

MOTORES SUMERGIBLES EN BANO DE ACEITE

CL 95-CLE 95

IT

IMPIEGHI

Funzionamento in pozzi da 4" (CL95 - CLE95) o superiori con pompe sommerse di tipo radiale o semiaassiale

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - MOTORI STANDARD

Motore sommerso a bagno d'olio, riavvolgibile.
Olio atossico per uso alimentare approvato FDA e Farmacopea Europea.
Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA
Protezione: IP68

Isolamento: classe B

Albero interamente in acciaio inox AISI431

Camicia esterna in acciaio inox AISI304, flangia in ghisa

Una membrana di compensazione posta sul fondo del motore garantisce l'equilibrio delle pressioni interna/esterna unitamente alla variazione di volume dell'olio dovuta alla variazione di temperatura.

Triplo sistema di tenuta sull'albero: Tenuta meccanica bidirezionale + Tenuta radiale + Parasabbia con tenuta laminare

Motori monofase: motori di tipo PSC (condensatore permanentemente inserito). Il condensatore deve essere fornito dal cliente.

Senso di rotazione: motori monofase. antioraria vista lato sporgenza albero, motori trifase: indifferentemente oraria o antioraria.

Cavo idoneo per uso in acque potabili.

Tutti i motori sono collaudati al 100%. Certificato di collaudo fornito a richiesta.

I motori sommersi SAER sono idonei all'utilizzo con variatore di frequenza.

DATI CARATTERISTICI

Monofase: 4" da 0,37 kW a 4 kW

Trifase: 4" da 0,37 kW a 7,5 kW

Tensioni standard: 1~ 220-230 V / 3 ~ 380-400 (50Hz); 440 -460 (60 Hz)

Frequenze: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min)

Tolleranze sulle caratteristiche di funzionamento secondo IEC 60034-1

INSTALLAZIONE E CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura max acqua: 35°C

Massimo numero avviamenti/ora:

Tipo	4"			
	CL95 / CLE95			
	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv./h	30	20	30	20

Variazione di tensione: +6% / -10% Un

Profondità massima d'immersione: 200 m

Installazione: verticale - orizzontale (4": 1~: fino a 3 kW, 3~: fino a 4 kW)

Carico assiale massimo consentito:

Tipo	4"		
	CL95		
	CLE95		
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Protezione contro sovraccarichi: la protezione deve essere fornita dal cliente e deve essere secondo standard EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In

VERSIONI SPECIALI

Tensioni diverse

Altre versioni a richiesta

ACCESSORI A RICHIESTA

Quadro elettrico completo

Kit completi per giunzioni

GB

USES

Operation in 4" (CL95 - CLE95) or larger diameter water wells, coupled with radial or semiaxial submersible pumps.

CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS - STANDARD MOTORS

Oil filled submersible motor, completely rewindable Non-toxic oil (USA FDA, US Pharmacopeia/National Formulary, USDA (Department of Agriculture), European Pharmacopeia approved)

Flange and shaft protrusion in compliance with NEMA standards

Degree of protection: IP 68

Insulation class: B

Shaft entirely made of stainless steel AISI 431

Outer shell made of stainless steel AISI304. Cast iron flange

A compensation membrane on the bottom of the motor ensures the balance between the internal and external pressures, along with the variation of the oil volume due to the temperature.

Triple seal system on rotor shaft: bi-directional mechanical seal+ radial seal +sand-guard with laminar seal.

Single phase motors: PSC type (Permanent Split Capacitor).Capacitor have to be provided by the customer.

Rotation: Single phase motors: counter clockwise facing shaft end, three phases motors: clockwise or counter clockwise without distinction.

Cable material suitable for use with drinking water.

All motors 100% tested (test report supplied upon request).

SAER submersible motors are suitable for use with frequency changer. You can address to our technical servicing for any further information.

FEATURES

Single phase motors: 4" from 0,37 kW up to 4 kW

Three phases motors: 4" from 0,37 kW up to 7,5 kW

Standard voltages: 1~ 220-230 V / 3 ~ 380-400 (50Hz); 440-460 (60 Hz)

Frequency: 50 Hz (3000 1/min) and 60 Hz (3800 1/min)

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1

INSTALLATION AND OPERATION

CHARACTERISTICS

Max water temperature: 35°C

Max starts / h:

Type	4"			
	CL95 / CLE95			
	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Starts/h	30	20	30	20

Allowable voltage variation: +6% / -10% Un

Max immersion depth: 200 m

Mounting: vertical / horizontal (4": 1~: up to 3 kW, 3~: up to 4 kW)

Max allowable axial thrust:

Type	4"		
	CL95		
	CLE95		
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Motor protection against overloads: protection have to be provided by the customer and it has to be according to EN60947-4-1. Trip time < 10 s at 5 x In.

SPECIAL VERSIONS

Different voltages

Other special versions on request

ACCESSORIES ON REQUEST

Complete control box

Complete splicing kit

E

APLICACIONES

Funcionamiento en pozos de 4" (CL95 - CLE95) o superiores con bombas sumergidas radiales o semiaxiales

CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION - MOTORES ESTANDAR

Motor sumergible en bano de aceite, rebobinable

Aceite no toxico, segun las normas de Farmacopea Europea y de F.D.A. (Food and Drug Administration-U.S.A.)

Brida de acople a la bomba: segun normas NEMA

Grado de proteccion: IP68

Aislamiento: clase B

Eje rotor enteramente en acero inoxidable AISI431

Camisa en acero inoxidable AISI304. Brida en fundicion gris

Una membrana puesta en el fondo del motor garantiza el equilibrio de las presiones interior/ exterior, junto con la variacion de volumen del aceite debida a la temperatura.

Sistema de cierre múltiplo al saliente del eje rotor: Cierre mecanico bidireccional + Cierre radial sobre el eje + Para-arena

con cierre laminar

Motores monofásicos: los motores monofasicos son del tipo PSC (permanent split capacitor) con condensador siempre conectado.

El condensador tiene que ser suministrado por el cliente.

Sentido de rotación: motores monofásicos, antihorario visto del lado superior de eje, motores trifasicos: sin distinción horario o antihorario

Cable a normas para aguas potables

Todos los motores son probados al 100%. Certificado de prueba suministrado bajo demanda.

Los motores sumergibles SAER están idoneos par la aplicacion con variador di frecuencia.

LIMITES DE EMPLEO

Motores monofásicos: 4" :de 0,37 kW a 4 kW

Motores trifasicos: 4": de 0,37 kW a 7,5 kW

Tensiones estandar: 1~ 220-230 V / 3 ~ 380-400 (50Hz); 440 - 460 (60 Hz)

Frecuencias: 50 Hz (3000 1/min) y 60 Hz (3800 1/min)

Tolerancia segun normas IEC 60034-1

INSTALACION Y CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Max temperatura agua: 35 °C

Cantidad maxima de arranques por hora:

Tipo	4"			
	CL95 / CLE95			
	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv./h	30	20	30	20

Variación admisible de tension: +6% / -10% Un

Profundidad maxima de inmersión: 200 m

Instalacion: posicion vertical / horizontal (4": 1~: hasta 3 kW, 3~: hasta 4 kW)

Carga axial maxima admisible:

Tipo	4"		
	CL95		
	CLE95		
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Proteccion contra sobrecarga: la proteccion tiene que ser suministrada por el cliente y debe estar segun el estándar EN60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In

VERSIONES ESPECIALES

Varias tensiones

Otras versiones especiales a petición de los interesados

ACCESORIOS BAJO DEMANDA

Caja de control completa

Kit completos para empalmes

CL-95

50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES / CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES /
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / DADOS CARACTERÍSTICOSMOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS • MOTEURS MONOPHASÉ •
ОДНОФАЗНЫЕ ДВИГАТЕЛИ • MOTORES MONOFASICOS

Motore Tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento		Condensatore Capacitor		Ka N	θ °C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc			mm ²	m
CL95-0,5M	0,37	0,5	230	4,8	2840	51	0,74	0,73	2,9	16	450	3000	35	4x1	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	5,7	2850	60	0,77	0,73	3,0	20	450	3000	35	4x1	2
CL95-1M	0,75	1	230	7,0	2840	62	0,85	0,78	3,2	30	450	3000	35	4x1	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	9,6	2850	64	0,85	0,67	3,5	40	450	3000	35	4x1	2
CL95-2M	1,5	2	230	11,5	2850	68	0,87	0,54	4,3	50	450	3000	35	4x1	2
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	3000	35	4x1	3
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	6500	35	4x1	3
CL95-4M	3	4	230	19,5	2840	72	0,93	0,50	5,3	100+100	450	6500	35	4x1,5	3
CL95-5M	4	5,5	230	23,1	2850	76	0,99	0,50	3,6	100+130	450	6500	35	4x2	3

MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS • MOTEURS TRIPHASES • ТРЁХФАЗНЫЕ
ДВИГАТЕЛИ • MOTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento Starting		Ka N	θ °C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In			mm ²	m
CL95-0,5T	0,37	0,5	400	1,1	2830	66	0,71	2,7	4,5	3000	35	4x1	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	400	1,5	2825	68	0,77	3,2	5,0	3000	35	4x1	2
CL95-1T	0,75	1	400	2,0	2835	73	0,76	3,7	5,7	3000	35	4x1	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	400	2,8	2820	76	0,76	3,1	4,8	3000	35	4x1	2
CL95-2T	1,5	2	400	3,8	2820	76	0,76	3,3	4,8	3000	35	4x1	2
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	3000	35	4x1	3
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	6500	35	4x1	3
CL95-4T	3	4	400	7,5	2825	80	0,73	3,1	4,5	6500	35	4x1	3
CL95-5T	4	5,5	400	9,4	2805	81	0,76	2,8	4,4	6500	35	4x1	3
CL95-7T	5,5	7,5	400	13,3	2810	80	0,75	3,1	4,5	6500	35	4x1,5	3
CL95-10T	7,5	10	400	18,2	2830	82	0,73	3,3	4,7	6500	35	4x1,5	3

Pn: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal • Puissance Nominale • Номинальная мощность • Potencia Nominal

Un: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal • Tension nominale • Tension nominale • Номинальное напряжение • Tension nominale

In: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal • Courant nominal • Номинальный ток • Corrente Nominal

Nn: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal • Vitesse nominale • Номинальная скорость • Velocidade Nominal

η: Rendimento • Efficiency • Rendimento • Rendement • коэффициент полезного действия • Prestação

cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia • Facteur de puissance • Фактор мощности • Fator de potencia

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal • Couple de démarrage/Couple nominale • Пусковой момент/Номинальный момент • Par de Arranque/Par nominal

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal • Courant de démarrage/Courant nominal • Пусковой ток/Номинальный ток • Corrente de arranque/Corrente nominal

μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador • Capacité du condensateur • Ёмкость конденсатора • Capacidade do condensador

Vc: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador • Tension condensateur • Напряжение конденсатора • Tension do condensador

Ka: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial • Charge axial • Осевая нагрузка • Carga axial

θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua maximale • Max température de l'eau maximale • Максимальная температура воды • Maxima temperatura da agua

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO • FACTEUR DE SERVICE • СЕРВИС-ФАКТОР • FATOR DE SERVICIO = 1
SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO • SERVICE • ТИП РАБОТЫ • SERVICIO S1

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION • PROTECTION • ЗАЩИТА • PROTEÇÃO IP 68

FORMA • VERSION • FORMA • FORME • FORMA • ФОРМА V19 con prigionieri • V19 with stud bolts • V19 con tornillos opresores • V19 avec goujons
– болт V19 – V19 com parafusos prisioneiro

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO • REFROIDISSEMENT • ОХЛАЖДЕНИЕ • ESFRIAMENTO IC40

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO • КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ • CLASSE D'ISOLEMENT • CLASSE ISOLAMENTO B

CLE-95

50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES / CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES /
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / DADOS CARACTERÍSTICOS

MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS • MOTEURS MONOPHASÉ • ОДНОФАЗНЫЕ ДВИГАТЕЛИ • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento Starting		Condensatore Capacitor		Ka N	θ °C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc			mm²	m
CLE95-0,5M	0,37	0,5	220÷240	3,1÷3,4	2850	55	0,95	0,50	3,5	16	450	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75M	0,55	0,75	220÷240	4,1÷4,4	2850	58	0,95	0,50	3,5	20	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1M	0,75	1	220÷240	5,6÷6,2	2850	61	0,95	0,50	3,7	31,5	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5M	1,1	1,5	220÷240	7,6÷8,2	2850	65	0,97	0,50	3,7	40	450	1500	25	4x1	2
CLE95-2M	1,5	2	220÷240	10,1÷10,8	2850	66	0,97	0,50	3,6	50	450	1500	25	4x1	2

MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS • MOTEURS TRIPHASES • ТРЁХФАЗНЫЕ ДВИГАТЕЛИ • MOTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento Starting		Ka N	θ °C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In			mm²	m
CLE95-0,5T	0,37	0,5	380÷415	1,0÷1,2	2825	70	0,72	3,0	4,4	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75T	0,55	0,75	380÷415	1,6÷1,9	2825	70	0,72	3,0	4,4	1500	25	4x1	2
CLE95-1T	0,75	1	380÷415	2,1÷2,5	2825	70	0,72	3,1	4,5	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5T	1,1	1,5	380÷415	3,1÷3,4	2825	70	0,72	3,1	4,5	1500	25	4x1	2
CLE95-2T	1,5	2	380÷415	4,2÷4,5	2825	70	0,72	3,2	4,6	1500	25	4x1	2
CLE95-3T	2,2	3	380÷415	5,6÷6,0	2825	71	0,72	3,2	4,6	1500	25	4x1	2

Pn: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal • Puissance Nominale • Номинальная мощность • Potencia Nominal

Un: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal • Tension nominale • Tension nominale • Номинальное напряжение • Tension nominale

In: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal • Courant nominal • Номинальный ток • Corrente Nominal

Nn: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal • Vitesse nominale • Номинальная скорость • Velocidade Nominal

η: Rendimento • Efficiency • Rendimento • Rendement • коэффициент полезного действия • Prestação

cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia • Facteur de puissance • Фактор мощности • Fator de potencia

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal • Couple de démarrage/Couple nominale •
 Пусковой момент/Номинальный момент • Par de Arranque/Par nominal

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal • Courant de démarrage/Courant
 nominal • Пусковой ток/Номинальный ток • Corrente de arranque/Corrente nominal

μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador • Capacité du condensateur • Ёмкость конденсатора • Capacidade
 do condensador

Vc: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador • Tension condensateur • Напряжение конденсатора • Tension do condensador

Ka: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial • Charge axial • Осевая нагрузка • Carga axial

θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua maxime • Max température de l'eau maxime • Максимальная
 температура воды • Maxima temperatura da agua

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO • FACTEUR DE SERVICE • СЕРВИС-ФАКТОР • FATOR DE SERVICIO = 1
 SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO • SERVICE • ТИП РАБОТЫ • SERVICIO S1

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION • PROTECTION • ЗАЩИТА • PROTEÇÃO IP 68

FORMA • VERSION • FORMA • FORME • FORMA • ФОРМА V19 con prigionieri • V19 with stud bolts • V19 con tornillos opresores • V19 avec goujons
 – болт V19 – V19 com parafusos prisioneiro

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO • REFROIDISSEMENT • ОХЛАЖДЕНИЕ • ESFRIAMENTO IC40

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMENTO • КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ • CLASSE D'ISOLEMENT • CLASSE ISOLAMENTO B

- La ditta si riserva la facoltà di modificare senza preavviso i dati riportati in questo catalogo.
 - Saer can alter without notifications the data mentioned in this catalogue.
- Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
 - Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Компания оставляет за собой право без предупреждения корректировать данные содержащиеся в данном каталоге.
 - Saer reserva o direito de modificar os dados indicados neste catálogo sem aviso prévio.

Prestazioni e tolleranze secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A
 Performances and tolerances according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A
 Prestaciones y tolerancias de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A
 Performances et tolérances conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A
 UNI EN ISO 9906 - Дополнение A
 Dados de rendição e tolerâncias de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A

SAER®
ELETTROPOMPE

SAER ELETTROPOMPE S.p.A.

Via Circonvallazione, 22 • 42016 Guastalla (RE) Italy
 Tel. 0522.83.09.41 r. a. • Fax 0522.82.69.48
 e-mail: info@saer.it - <http://www.saerelettropompe.com>

